



Monteringsanvisning for NorDan Fastkarm vindu / Fitting instructions for NorDan Fixed window Monteringsanvisning för NorDan Fast fönster / Instruktion montering NorDan Fastkarm vindue:

1

NO: Bestem vinduets plassering iforhold til veggens ytter- eller innerside. Merk dette av på vindusåpning i vegg.

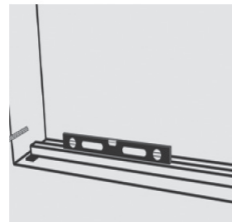
UK: Decide and mark the position of the frame in relation to the inner and outer wall.

SV: Bestäm fönstrets placering i förhållande till ytter- eller inner-vägg. Märk ut detta i väggens öppning.

DK: Bestem vinduets placering i forhold til væggenes yder- og inderside. Mærk det af på vinduesåbningen i væggen.

NO: Legg underlagsklosser ca. 150 mm fra hjørnene (rett under glassklossene) og sørg for at disse er i vater. Dersom bredde over 1,4 m må det ekstra støtteklasse på midten.

UK: Place adjustable wedges approx 150mm from the corners and ensure they are level. Widths over 1.4 m should have additional blocks in the centre.



SV: Lägg klossar under karmen ca 150mm från hörnorna och kontrollera att dessa är i våg. Om bredden är över 1,4m behövs extra klossar under mitten av karmen.

DK: Læg justerbare klodser ca. 150 mm fra hjørnerne og tjek, at de er i vater. Er vinduet mere end 1,4 meter i bredden, skal der lægges ekstra støtteklodser under midten af karmen.

NO: Sett på plass vinduet på riktig sted og kontroller at bunnkarmen er i vater (se bilde 1).

UK: Place the window in the opening and check the bottom frame is level (picture 1).

SV: Sätt fönstret på plats och kontrollera att det är i våg (se bild 1).

DK: Sæt vinduet på plads og kontroller, at det er i vater (se billede 1).

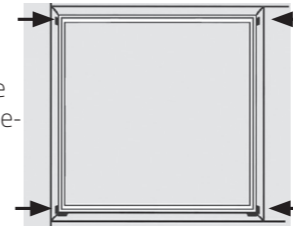
2

NO: Kil fast alle 4 hjørnene med midlertidige kiler (doble kiler). Kontroller at sidekarmene er i lod begge veier.

UK: Wedge all four corners with temporary wedges (opposing wedges from inside and outside), ensuring the side frames are vertical and in plane.

SV: Kila fast alla hörnen med tillfälliga kilar. Kontrollera att karmens sidostycken är i lod åt båda hållen.

DK: Fastgør alle fire hjørner med midlertidige dobbeltkiler, altså ude og inde, og tjek at sidekarmene er i lod og vater begge veje.



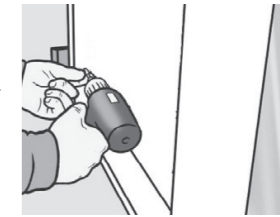
3

NO: Lag nøyaktig tilpassede underlagsklosser hvor vinduets festehull er plassert. Og fest sidekarmene med skruer hvor for-boring i karm er foretatt.

UK: Place exactly fitting blocks where the windows fixing holes are positioned, and fix with screws where the predrilled holes are positioned in the frame.

SV: Lägg emellan väggen och karmen där karmhålen är placerade. Fäst karmen med karmskruv i de förborrade hålen.

DK: Placer de nøjagtigt tilpassede klodser mellem væggen og karmen, hvor der er huller til at skruer karmen fast. Bor skruerne i og fastgør karmen.

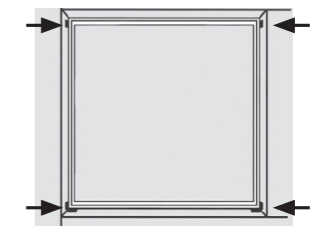


NO: Kilene som er midlertidig benyttet i hjørnene fjernes.

UK: Temporary wedges can be removed.

SV: De tillfälliga kilarna i hörnorna kan avlägsnas.

DK: Midlertidige kiler i hjørnerne fjernes.



NO: Vannavrenning fra vinduet må utføres forskriftsmessig i henhold til Byggforsk detaljblad. Vindspærre mellom karm og vegg må utføres forskriftsmessig før isolering i mellomrommet karm/vegg i henhold til Byggforsk detaljblad.

UK: Water run-off must be carried out properly. Wind/draught proofing between frame and wall must be carried out in accordance with Byggforsk Norway details prior to insulating.

SE: Vattenavrinningen från fönstret ska utföras fackmannamässigt. Vindspärr och isolering mellan karm och vägg ska utföras fackmannamässigt.

DK: Vandafvisning fra vinduet skal gøres forskriftsmæssigt. Vindspærre og isolering mellem vindueskarm og væg skal udføres forskriftsmæssigt.

NO: Benyttes mineralull til isolering mellom karm og vegg må dyttingen være lett utført. Brukes skum må karm avstives slik at buling unngås.

UK: If using mineral wool as insulation between frame and wall then allowance must be given for access. If expanding foam is used as insulation, the frames must be fully braced.

SE: Drevning med mineralull ska packas lätt. Om skum används som drevning måste karmen stöttas upp för att säkerställa att den inte bågner av trycket.

DK: Isolering med mineraluld skal udføres let, og hvis der bruges skum, skal karmen afstives for at undgå risiko for, at den bøjer på grund af trykket.

NO: Alternativ festing: Alternativ til underlagsklosser kan Adjufix-karmhylser benyttes.

UK: Alternative fixing: In place of wedges / blocks where the frames are then screwed through, the use of specialised fixing systems from Adjufix may be favourable.

SE: Alternativ montering: Istället för underlagsklossar vid karmhålen kan adjufix/karmhylsa användas.

DK: Alternativ montering: I stedet for justerbare/tilpassede klodser, hvor karmen skrues fast, brug eventuelt alternativt specialiseret Adjufix-karmhylsa monteringsystem.

NO: Viktig informasjon.

Maling: Beslag/tettelister må ikke overmales. Taping: Maskerings tape kan skade overflaten og må fjernes umiddelbart etter maling. Annet: Informasjon om innvendig og utvendig kondens, vedlikehold og annen viktig og nyttig informasjon finnes på www.nordan.no

UK: Important information.

Painting: Fittings/gaskets mustn't be painted. Masking: Masking tape can damage the paint surface and must be removed immediately after painting. Other: Information on internal and external condensation, maintenance and other useful information, see www.nordan.co.uk

SE: Viktig informasjon

Målning: Beslag och tättningslist får inte målas. Tejpning: Maskeringstejp kan skada ytan och måste därför tas bort omedelbart efter målning. Övrigt: Information om invändig och utvändig kondens, underhåll och annan viktig information hittar du på www.nordan.se.

DK: Viktig information:

Maling: Beslag og tætningsliste må ikke overmales. Tape: Malertape kan ødelægge overfladen og skal fjernes straks efter maling. Andet: Information om indvendigt og udvendigt kondensvand, vedligehold og anden vigtig information kan læses på www.nordan.no